

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ІМ. ШЕВЧЕНКА 100 РОКІВ БУДУЄ СВІТЛЕ МАЙБУТНЄ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ НА НАЙТРИВКІШИХ ОСНОВАХ НАУКИ, ЗНАННЯ І ПРАВДИ. ДОПОМОЖІМО ЙОМУ В ЦЬОМУ ЩЕДРОЮ ПОЖЕРТВОЮ НА ЙОГО ЮВІЛЕЙНИЙ ФОНД!

SHEVCHENKO SCIENTIFIC SOCIETY
302 WEST 13th STREET NEW YORK, N.Y. 10014

ПОДЯКА

Цього дорогого висвітлюючи свою безмірну і глибоку вдячність та признання Шановному п. д-рові ВОЛОДИМИРОВІ ГУКОВИ за надану підтримку зусилля організувати життя мого наддорогого Мухомі і Валянової дитини с. п. МИХАЙЛОВІ ПОЧТАРЕВІ за цілком безкорисну, цінну посилку і надзвичайно цінну літературну допомогу, яку надіслав у шкільні дні. Цей милосердний Господи ангелочко Вас, Доктор, Доктор, сторицею, на Вашу посилку, трудів та подарунків такої цінності і співчуття у наших невимовних горі.

ЛЮДМИЛА ПОЧТАР з дитиною

Під увагу Любителів образотворчого мистецтва.

В суботу, 5 і в неділю 6 травня ц. р.

в приміщенні
МУЗЕЮ ЦЕРКВИ-ПАМ'ЯТНИКА
(головний будинок нового мистецтва)
в С. ВАЙДІ ВУЛКУ, Н. Дж.

ВИСТАВКА І ВИПРОДАНІ

худож. (олія, пастель, акварель, графіка), що їх дарували українські мистці на реконструкцію устатку музею і скульптури в Остерську с. ан. Андрія Української Православної Церкви в ЗСА.

Виставку призначено відкрити в суботу, 5 травня, о 10-й ранку й до 6-ї год. веч., а в неділю, 6 травня від 12-ї години до 4-ї год. веч.

КУРАТОРІЯ
МУЗЕЮ ЦЕРКВИ-ПАМ'ЯТНИКА

УЧАСНИКИ ПЕРШОГО УВАГА!

ЗИМОВОГО ПОХОДУ
ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ
АЛЬМАНАХ 50-РІЧЧЯ ЗИМОВОГО ПОХОДУ АРМІЇ УНР

Важливо з друку і висвітлення всім, хто зацікавлений у передплаті на нього в сумі не меншій, як 10 доларів та подати свої адреси. Ті, хто зацікавлений у передплаті меншу суму, повинні додати до 10 доларів. Всі, хто замовили цю книжку, але не подали своїх точних адрес, повинні подати їх негайно, додатково. Згадану книжку можуть придбати також ті, хто її досі не замовив. Для цього слід прислати суму 10 доларів та подати свою точну адресу.

Тому, що незадоволених примірників не багато, просимо з їх купівлею поспішитися.

Всі листи та грошові посилки в справі Альманаха слід спрямовувати на ось таку адресу: нашого секретаря-скарбника, майора Івана Виннича:

Mr. IWAN WYNNYK
5292 Post Road New York, N.Y. 10471

ОРДЕНСЬКА РАДА ОРДЕНА
ЗАЛІЗНОГО ХРЕСТА АРМІЇ УНР

УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ МОДЕРНОГО МИСТЕЦТВА В ЧИКАГО

має шану запросити Вас

НА ВИСТАВКУ ТВОРІВ МИХАЙЛА УРБАНА

в приміщенні Інституту

при 2247 Вест Чикаго Аве., другий поверх, Чикаго, Іллінойс

ВІДКРИТТЯ:

п'ятниця, 30-го березня 1973 р., від 6-ї до 9-ї год.

Виставка триватиме від п'ятниці, 30-го березня до неділі, 29-го квітня 1973 р. Відкрито у вівторки та п'ятниці від 6-ї до 9-ї год. веч., в суботу та неділі від 11-ї год. ранку до 2-ї год. по полудні.

УКРАЇНСЬКЕ НАЦІОНАЛЬНЕ ОБ'ЄДНАННЯ І ВО В МОНТРЕАЛІ

ПОВІДОМЛЯЮТЬ

що в Монреалі виступлять представники Української Інформаційної Служби „Смолоскип” і „Смолоскипу” — Організації Оборони Людських Прав в Україні, які виступлять доповіді —

ОСІП ЗЕНКЕВИЧ

„РЕПРЕСІЇ В УКРАЇНІ І МИ”

та ЮРІЙ КАРПІНСЬКИЙ

ПІТАННЯ ОБОРОНИ УВ'ЯЗНЕНИХ В УКРАЇНІ”

Доповіді відбудуться

в неділю, 1-го квітня 1973 р., о год. 3-ї по пол. в залі УНО

при 405 Фермонт Стр., Гачисон, Монреаль.

БАЛЕТНА ШКОЛА РОМІ ПРИЙМІ БОГАЧЕВСЬКОЇ

Хореографія

РОМА ПРИЙМА БОГАЧЕВСЬКА

Декорації

ВОЛОДИМИР БАЧИНСЬКИЙ

Музика Е. ГРИГА, постановка Роми Прийми Богачевської

Виконують учні Балетної Школи.

СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ ВІДПІЛІ 28-й в НЮАРКУ, Н. Дж.

за ініціативою ГРУПКА КНИГОЛЮБИВ

— влаштує —

ВЕЧІР ЛІТЕРАТУРНОГО КОНКУРСУ СФУНО

(РЕПОРТАЖ)

в неділю, дня 1-го квітня 1973 року

о год. 5-ї по пол. в залі УНО

140 Проксент Емпайр, Ірвінгтон, Н. Дж.

ПРОГРАМА

1. „Дещо про літературні конкурси” — думки Дарія Ярославського
2. „Емпайр” — Ас-тур — Шуберт „Токата” — Косенко
3. „Замерлене місто” — репортаж Марія Кобрицька
4. „Візо отримано” — репортаж Воєнни Коваленко
5. „Матреш аль Акса” — репортаж Оксана Лукашечко-Полон
6. „Затоплена Свята” — Дебюссі „Тарасівка” — Шопен
7. „Криголом” — присвита Маруся Бек
8. Вручення нагород

Вступ: \$2.00. Після театру — чай і солодощі

КРАЙОВА УПРАВА

кол. Воєнів 1-ї Української Дивізії УНА в ЗСА

В 30-ті РОКОВИНИ СТВОРЕННЯ

УКРАЇНСЬКОЇ ДИВІЗІЇ

владштує й запрошує

все Громадянство й Молодь на

КОНФЕРЕНЦІЮ-ПАНЕЛЬ

на тему:

„1-а Українська Дивізія в історичному

аспекті”

Участь в панелі візьмуть:

д-р Юліан Ревай, інж. Оксана Шур, проф. д-р

Володимир Третьяков, д-р Михайло Сосновський, проф. д-р Олександр Лукиничий, інж.

Михайло Ліщинський, ред. Всеволод Будник, д-р Роман Дражницький — координатор.

Конференція відбудеться

в суботу, 14-го квітня 1973 року

о 4-ї год. по пол.

в УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ

в НЮ ЙОРКУ, Н. Й. при 2 Схід — 79-та вул.

УСПЕХИ НАШОЇ МОЛОДІ

23-го лютого ц. р. Адріану Палієнко, ученицю Південно-Маяк ленбузького гайскулу в Шалоті в Північній Кароліні, дочку Павла і Лесі Палієнків, членів УН-Союзу, 88-го Відд., вибрано до Нешенел Омор Сосасті. Адріану Палієнко відзначено завдяки її успіхам в науці, провідницькому хистові та активності в позашкільних діяннях.

Минулого року Адріана була президенткою Студентської Ради, а в попередньому — в і це президенткою Клубу майбутніх учителів. Вона вчиться класичного балету і співає в церковному хорі. Вліті минулого року брала участь в Курсах Українознавства на Союзівці і



Адріана Палієнко

цього року планує ту ж повернутися.

У ЛІТНЬОМУ ВАКАЦІЙНОМУ ПЕРІОДІ переліг літаком до Європи й назад до ЗСА буде коштувати вже не 313 доларів, а 332 долари, через девальвацію долара.

ВІДПІЛІ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ У ФІЛІДЕЛФІ, Па.

— влаштує —

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ

В ПОЩАНУ

ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

що відбудеться

в суботу, 31-го березня 1973 року

о годині 6-ї вечора

в залі ШКОЛИ „КУК-ГАЙСКУЛ”

при вул. 13-й і Ланден.

В програмі Академії беруть участь:

Д-р Іван Смальчук — відкриття;

Проф. д-р Григорій Лукиничий — святочна промова.

Мистецька частина:

Чоловічий Хор „Прометей” — солісти: Зенон Чорнобиль

Директор хору — маестро М. Дибига

Акомпанімент: проф. Ірина Чума і Олена Кузнецька

Вокальне trio „Соловейчик” (Леся Лесняк, Марія Мельник, Мірослав Новиківський)

Мистецький керівник: проф. Зоя Маркович

Декламація: студ. Н. Ковальчук

Квитки вступу до залування у крамничок:

Орфей, Космос, Лукасевич.

УПРАВА ВІДПІЛІ:

Д-р Іван Смальчук, гол. Бек. Роман Кравців, секр.

ВІСЬМОГО ДВА РОКИ У

СВОМУ ЖИТТІ КОРИСТАЄ

ДИТИНА З НАВЧАННЯ У

САДОЧКУ ЧИ СВІТЛИЦІ

НАСЛІДКИ ЦЬОГО — ВСЕ. ЩО В ТОМУ

ВІСЬ ВОНА ЗАСВОЙ, ДАС

ПІДСТАВУ НА ЦІЛЕ ЖИТТЯ.

НЕ ЖАЛІТЕ ТРУДУ І ВИКОРИСТАЙТЕ

ЦЕЙ ЧАС ДЛЯ ВАШОЇ ДИТИНИ.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



В СУБОТУ, 31-го БЕРЕЗНЯ 1973 р. о год. 7-їй веч. в ЦЕРКВІ СВ. ЮРА в НЮ ЙОРКУ

буде відправлена

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА

ПО ПОМЕРЛИХ ЧЛЕНАХ ХОРУ „ДУМКА”:

ВОЙЦІНСЬКИЙ СТЕПАН
ВОЛОСЯНСЬКИЙ ТЕОФАН
ГРЕБЕНЯК ІВАН
ГУЗАР ЯРОСЛАВ
ДРАГАН БОРИС
(Молода „Думка”)
ЗАДОРОВНИЙ ІВАН
КАРПЕВИЧ БОГДАН
КОВАЛИНИН ЯРОСЛАВ
КОРОЛЬ ЮРІЙ
(Молода „Думка”)
КОСТИНОК ВОЛОДИМИР

КУЗЬМИН ОСИП
ЛЕСКО КОНСТАНТИН
НЕДІЛЬСЬКИЙ ІВАН
ПІТЕШ ВОЛОДИМИР
ПІРОЖАК БОГДАН
РАБІН ЮРІЙ
(Молода „Думка”)
РУВЧАК ЗЕНОН
СЕМКІВ ІОСАФАТ
ХОЛІВЧУК ВОЛОДИМИР
ЧОПІК МИКОЛА
ШУТАН ЄВГЕН
(Молода „Думка”)

Просимо Родини та Приятелів Померлих, спільно помолитися за спокій їхніх Душ.

УПРАВА ХОРУ „ДУМКА”

У 30-ТУ СУМНУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ нашого Наддорогого ТАТКА І ДІДУСЯ

бл. п. Д-ра МИКОЛИ СТРУТИНСЬКОГО

кол. старшини, учасника Визвольних Змагань в рядах УГА, б. в'язня Берези Карпузької, б. адвоката в Бучакі і Гербієві, який агітував від ворожого кула в березні 1943 року на Холмщині

та

В 17-ТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ ЙОГО ДРУЖИНИ

а нашій Незабутній МАМІ І БАБУСІ

бл. п. ОЛЬГИ

буде відправлена

СЛУЖБА БОЖА З ПАНАХИДОЮ

1-го квітня 1973 р. в церкві св. Юра в Ню Йорку, о год. 4-їй по пол.

Про молитви за спокій їхніх Душ просить

дочка ОЛЕНА ГЕНТИШ з мужем ВОЛОДИМИРОМ сест. ЮРІЙ СТРУТИНСЬКИЙ з дружиною НАТАЛІЄЮ внук: РОМАН ГЕНТИШ з дружиною ХРИСТІЯНОЮ та ПІОМ, ОРЕСТ І ПЕТРО СТРУТИНСЬКІ

Засоби кошти на молитви, складаючи 50.00 доларів на Товариство Будинок Визволення Берези Карпузької.

Неділя, 8-го квітня 1973

Год. 2:30 по пол.

Brooklyn Academy of Music

30 Lafayette Avenue, Brooklyn, N.Y.

Квитки: АРКА, ЕКО, СУРМА

ПРИГОДИ ПЕР ГІНТА

Під Протекторатом ФКУ при Гарвардському Університеті

Музика Е. ГРИГА, постановка Роми Прийми Богачевської

Виконують учні Балетної Школи.

БАНК КРОВИ

Жертауйте кров — щоб зродилося нове життя!
В останні часи Москва знову репресує й арештує українських інтелектуалів в Україні!
Знов арештовано Юрія Шухевича — „злочинцем“ якого є лише те, що він син ген. Романа Шухевича — Тараса Чупринки, головної команди УПА.
До дому божевільних заслаано проф. Леоніда Плюща, „злочинцем“ якого є те, що він писав петиції про нелегальні арешти і суди на Україні.
На 7 літ концтабору засуджено Вячеслава Чорновола, „злочинцем“ якого є те, що він писав про русифікацію України й української культури!
Сотні українських письменників, професорів та студентів арештовують за те тільки, що вони вимагають основних прав для української культури!

Українці!
Щоб заперестувати проти таких нелюдських знущань над нашими братами та, щоб привернути більше уваги світові на несправедливості в Україні — Конференція Молодечих і Студентських Центральних Організацій при УККА влаштує Маніфестацію з пожертвою крові для Червоного Хреста.

Наша добровільна жертва — 100 пінтів крові — допоможе Червоному Хресту у його гуманітарній акції допомогти нашим братам в Україні.

Маніфестація відбудеться у суботу 31-го березня 1973 р. о год. 1:00 по полудні. Збірка на 67-й вулиці й перша Евеню.

Українці!
Не жалійте часу! Не жалійте крові!
Жертауйте кров, щоб зродилося нове життя!

На пожертву крові — студенти від 18 літ зголошуються до Головної Управи своєї організації; старше громадянство — до бюро „Самопоміч“ 98 Друга Евеню, або до канцелярії УККА 302 захід 13-та вулиця.

Конференція Молодечих і Студентських Організацій УККА

Кошти прожитку зросли на 0.8%

Вашингтон. — Дані Статистичного Бюро за місяць лютий про стан на відтинку цін на споживчі товари в ЗСА виявили, що всі надії Адміністрації на втримання цін під контролем виявилися невірними. За один тільки місяць лютий індекс цін піднявся на 0.8%, тобто зріст коштів прожитку в ЗСА виявився найвищим від лютого 1951 року, коли то індекс збільшився на 1.8%. Дуже підніслися пересічні ціни на харчові продукти, зокрема на м'ясо, бо аж на 2.4%, а на саме м'ясо на 5.4%. Навіть ціни на рибу та курятину, що їх недавно рекомендував сам президент Ніксон, враховуючи високі ціни на волове м'ясо, підніслися на 5%. Підніслися також ціни на нехарчові продукти, як наприклад на опалову оливу. Іншими словами, інфляційні тенденції в ЗСА ні трохи не меншають, навпаки, після недовгого перерву, коли зобов'язувалися контролювати ціни, вони досілися і ледве, чи т. зв. добровільною контролею цін, яку запропонував президент Ніксон у своїй третій економічній фазі господарської стабілізації, можна буде припинити та далі інфляцію, яка може мати дуже погані наслідки для американської економіки в загальному. Інформація про дальший швидкий і великий ріст цін викликала гостру реакцію Конгресу та організованого робітництва.

У ДАНІ ВИПШЛИ на страйк 258.000 робітників. Загрозили: позва газет, праця у портових доках, діяння газелинових стацій, автомобільний рух, скотобійні. Уряд не хоче втручатися до конфлікту між працевдавцями й робітничими спілками.

МІЖ ТАНЗАНІЄЮ І БУРУНДІ У СХІДНІЙ АФРИЦІ ЗАГОСТРИЛИСЬ відносини. Танзанія закинула своєму бурундському сусідові, що бурундський літак бомбардував три прикордонні села, вбивши там 36 осіб, між ними деяке число бурундців, що живуть в Танзанії.

Приймається оголошення святоточних побанань у „Свободі“

Адміністрація „СВОБОДИ“ повідомляє, що відчужається загальним побажанням, вона й в цьому році прийматиме окремі публічні збільшення Великого числа на оголошення традиційних святоточних привітів і побанань.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ:

1 пал. через 1 шпальту	\$ 3.00
1 пал. через 2 шпальти	5.00
2 пал. через 1 шпальту	10.00
3 пал. через 2 шпальти	15.00
4 пал. через 2 шпальти	20.00
5 пал. через 2 шпальти	25.00
6 пал. через 2 шпальти	30.00

та в інших розмірах.

Треба сподіватися, що загальне нашою Громадянства використане до нагоди, щоб передати свої традиційні побанання та дати про себе знати своїм рідним, приятелям та знайомим навіть в найдалішніх закутках світу, куди наряд чи звичайна пошта занесла б таку вістку. Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшення святоточного числа, надають таким побананням окремої вартості і значення.

Оголошення прийматиметься за НОВИМ СТИЛЕМ до 14-го КВІТНЯ 1973 РОКУ за СТАРИМ СТИЛЕМ до 21-го КВІТНЯ 1973 РОКУ
Зголошення святоточних побанань, РАЗОМ З ГРОШЕВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надсилають до:

„СВОБОДА“

83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

ІЗ ОДНІЄ РОДИНИ...

(Закінчення зі стор. 1-04)

Після літніх, навіть як лікар вправ і двоїв (!) Академічного Т-ва „Запорожжя“. За першою більшовицької окупації був керівником Відділу Охорони Здрав'я в Чернівцях, а, відійшовши 1940-го р. до Німеччини, працює і спеціалізується у внутрішніх недугах у Дрездені. Після провалу гітлерівської Німеччини американці признали д-ра С. Омельського на місце лікаря Райхенбаху (Саксонія). В Америці працював, завжди і вусюди знаходячись час на ведення медичних курсів у рідній місцевій громаді та дбання про фізичне й духове здоров'я української молоді. А що така діяльність вимагає грошових фондів, то звідси взяла початок допомогова діяльність д-ра С. Омельського: замість іти прохати грошей до громади — він ішов до власної кишені. За фонди д-ра С. Омельського скріпав Я. Рослав Омельський брав участь у міжнародному конгресі у Швайцарії (1932) цьому ж меценатові НТШ завдячує (пере)видання української енциклопедії О. Палайя (1961). Дати: 1.000 на Дім Української Культури НТШ, 500 дол. на „Запорожжя Альманах“ і інші — с в цілі жертвенної підкожним поглядом людини, яка самозрозуміла, як в культурно-освітній діяльності внутрішньої громади та пропагандивна праця називається в провадках майже всіх українських товариств і організацій — Черновець і інших — від лікарських фахових до музично-співочого „Буковинського Кобзаря“ і спортивного Т-ва „Довбуша“ — с видними знаками цієї невидної благодійної праці.

О. Гайський

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ УНСОЮЗУ!

MALE & FEMALE

MAINTENANCE MAN
Regional shopping center/full time position needs all around maintenance man. The job consists of general janitorial duties and basic repair services. Steady job, fringe benefits. Please reply to Brunswick Square Mall, 755 Rt. 18, East Brunswick, N.J. (201) 238-3600 m/w.

Farms & Country Homes

НАЙКРАЩІ ПОСЛУГИ
BOIX
РОДІВ
KOPF OF KERHONKSON, N.Y.
(914) 622-7590

Праця
HELP WANTED MALESENIOR OFFSET
MACHINE OPERATOR

(\$6,185-\$8,049). Take charge of a reproduction unit using an Itek 910 plate maker and an Itek 11-17 press. Prepare and treat offset plates of paper, aluminum and zinc. Responsible for maintenance of equipment. Perform other duties. Preference given to residents of Plainfield. Apply personnel office. City Hall, 515 Watchung Ave., Plainfield, N.J. Call (201) 754-0241

PRODUCTION
WORKERS

Needed for Bronx seafood company. Good starting salary. Steady full time employment. Training provided. For further information call:
VITA FOOD PRODUCTS INC.
H. McElroy
(212) 375-1000
Equal opportunity employer.

WOODWORKERS
Very good pay; excellent benefits. Inquire
UNITED BILLIARDS
51 Progress St., Union, N.J.

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS
& APPRENTICES

58 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St., Irvington, N.J.
374-7421

MECHANICS
FOREMAN
Raschel-Tricot
Second shift.
Good pay and benefits.

Successful
Creations, Inc.
call for appointment
(201) 768-6003

MECHANICAL
ASSEMBLERS
Machinery building experience preferred. Work from blueprints. Good starting wage with advancement. All company benefits. Apply at or call:
COOK MACHINERY CO.
380 Pleasantview Ave.
Hackensack, N.J.
(201) 488-4838

*Добра новина!!

Дві люксові книжки за ціну одної!!

а) НАЙНОВІША МЕТОДА ПРИРОДНОГО ЛІКУВАННЯ (Демидівський, Кнайп, Кунде, Плятен), 832 ст. продовжуємо продавати за \$27. — і додаємо

б) даром: Капеленко: ІСТОРІЯ ВІСЬОКА ЗАПОРІЗЬКОГО (ціна \$8.—!). Хто купить, починаючи від 1. березня, 1973 Б. року.

ОБІ ЗА \$27.—

Зробіть найкращий вигляд у своєму житті!!
HOWERLA
238 East 6th St. New York, N.Y. 10003, USA

ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ
УНСОЮЗУ

НЕДІЛЯ,
25-го березня 1973 р.:
ВАЙОМІНГ, ПІД. — Фіон Захарів Збори Т-ва ім. Тараса Шевченка, Вайо. 281, о год. 5-й по пол. в УНДом при 35-37 Е. 23rd St. На порядку наряд світ Управ. та вибір нової Управ. — М. Сірий, голова; М. Волошин, секр.

Замовляйте тепер.
Найліпший
дарунок
в Україні
СПЕЦІАЛЬНІ
СЕРТИФІКАТИ
РУБЛІВ

За Спеціальні Сертифікати Рублів Ваші крієни доставлять все що хочуть за незначну частину від регул. ціни. Це так називається до крамниці з 100.00, а одержите за 200.00 або 300.00 вартості товару або навіть більше.
Спеціальні Сертифікати Рублів можна також використати за годинку по найкращій ставці регулярних рублів.

ПОВНА ГАРАНТІЯ.
НАЙКОРІШНА ОБСЛУГОВА.
Доставка оціно 3 тижні.
Справжн. на один спеціальний рубль є \$2.60.

Ці сертифікати є повністю, абсолютно жадних інших доплат.
Жадайте наших дарунків і спеціальних каталогів.

ЗАМОВЛЮЙТЕ ТЕПЕР.
ЗАМОВЛЮЙТЕ ТІЛЬКИ
ЧЕРЕЗ

INTERTRADE
EXPRESS CORP.

125 East 23rd Street
П'ятий поверх
New York, N.Y. 10010
Tel.: 982-1530

ДУЖЕ ВАЖНЕ
АВТОМОБІЛ
НАЙКОРІШНА ДОСТАВА.
Moskvitch 412 IE
Export model \$5,970.00
Moskvitch 408 IE \$3,235.00
Zhiguli VAZ 2101 \$3,520.00
Zaporozhets ZAZ 968 \$2,250.00

Жадайте нашого спеціального бюлетеню з інформацією про автомобілі.
АПАРТАМЕНТИ
Ужасний одит
Жадайте нашого спеціального бюлетеню.

Машини 23 р. доставляють у тому бізнесі і мають багато тисяч задоволених покупців.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ
УНСОЮЗУ!КОЛИ ХОЧЕТЕ ВИСЛАТИ
ПОСИЛКУ - ДАРУНОК ДО СССР

ПОКОРИСТУЙТЕСЬ ПОСЛУГАМИ ПИРОКОВІДНОМОІ ВСІМ ФІРМИ
PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, INC.

(Licensed by Vnesheposyltorg)
EXECUTIVE OFFICE
1776 BROADWAY NEW YORK, N.Y. 10019 Tel.: 581-6590 | 581-7729

Вислати через нашу фірму посилки доставляються на призначену адресу в найкоротший час. Доставка послужок гарантована. Належне мито оплачується тут у наших крамницях і відправити НЕ ПЛАТИТИ НИЧОГО. При конторах фірми є склади з різними одяговими товарами, харчовими продуктами, сирами та обуву і т. п. по дуже низьких цінах.

PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, INC.
affiliated with PODAROGIFTS, INC.
приймає замовлення на поштові пакети, сертифікати дарунків, мотоцикли, холодильники, телевізори, а інші хргові товари советського виробу, які Ви можете замовити для своїх Крешних, що живуть в Советському Союзі.

За додатковими інформаціями, звертайтеся до головного бюро, або до одного з наших відділів.

Відділи відчинені щоденно від 9 год. ранку до 6 вечора.
По суботах і неділях від 9 ранку до 4 по пол.

НАШІ ВІДДІЛИ:

BROOKLYN, N.Y. 11218 — 485 McDonald Avenue
NEW YORK 3, N.Y. — 78 Second Avenue
NEW YORK 3, N.Y. — 141 Second Avenue
NEWARK, NEW JERSEY — 378 Market Street
BOSTON, MASS. — 41 Whitehead Avenue
UTICA, N.Y. — 983 Beecher Street
FARMINGDALE, N.Y. — Freehold Acres, Rt. 9
PHILADELPHIA 28, Pa. — 631 West Girard Avenue
ALBANY, N.Y. — 128 Tighman Street
LOS ANGELES 4, Cal. — 159 So. Vermont Ave.
CHICAGO 22, Ill. — 1241 No. Ashland Avenue
CHICAGO, Ill. 60629 — 2606 West 89th Street
CHICAGO, Ill. 60609 — 1835 W. 47th St.
BALTIMORE 31, Md. — 1900 Fleet Street
DETROIT 12, Mich. — 11601 Jos. Campau Avenue
BARTFORD 8, Conn. — 122-128 Hillside Avenue
BAHAWAY, N.J. — 47 E. Milton Avenue
BRYAN, N.Y. 12904 — 515 Marcellus Street
CLEVELAND 13, Ohio — 1028 Kenilworth Avenue
HAMMAMCK, Mich. — 11339 Jos. Campau Avenue
BUFFALO 12, N.Y. — 701 Filmore Avenue
TRENTON 10, N.J. — 1152 Deutz Avenue

PARCEL SERVICE
48 E. 7th St.
Tel. GE 3-3550, New York 10009
НА ВЕЛИКОПІСНИ СВІТА:
ПІСАНКИ У ВЕЛИКОМУ
ВИБОРІ. Прибори до писання
посанок, фарби, віск, інше
і т. д.

Різне

Українське Врхашкове Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City
Tel.: (212) 475-7430

ВИСЛАЄ ПАЧКИ
з ОДНОМ І ХАРЧАМИ в
УКРАЇНУ і до СССР. Маємо
на складі все потрібне до
всіх. Посилаємо також РУБ-
ЛІВІ ЦЕРТИФІКАТИ і при
машині ПАЧКИ до ПОШТИ
(також важливі речі). Уряд
години: від понед. до суботи
8:30 — 6:00 веч. В неділю від
10 до 2 по пол.

Потрібний професійний

МУЗИКА
ДО ОРКЕСТРУ
(Trumpet-player)
Tel. (212) 673-2346

ПОШУКУЄТЬСЯ
ЖІНКИ в ЗРІЛОМУ ВІСІ
для догляду над 14 річними
хлопчиками. Праця на 8 го-
дин денно від понеділка до
п'ятниці в Асторі, Н.П.
Платня за домовленістю. Те-
лефон. по 6-й год. вечора:
(212) 786-6990

ПОШУКУЄТЬСЯ
ЖІНКУ до ПОМОЧІ

з 1-річного дитинкою; 4-5 днів
на тиждень. Година і платня
за домовленістю.
Tel.: (212) GR 3-4932

Real Estate

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ
АБО КУПИТИ
СУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ
звертайтеся до
УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ
GEMINI REAL ESTATE CO.
98 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel.: 477-0400

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Jr.
Директор
Похоронного Заводу
125 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: GE 5-1457
СОПІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похороном
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦІ
Контрольована температура
ра. Модерна машина по
ушукку ДАРОМ.

PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE
3362 Boston Rd.
NEW YORK, N.Y. 10469
Tel.: 863-2475

Директор НОСИФ
СЕНКОВСЬКИЙ
Займається апаратуванням по-
хоронів в наших, позо-
жених в кожній районі
міста. Похорони по міні-
мальним цінам.

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЦИПРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

КОВАЛЬЧИН
FUNERAL HOME
Completely
AIR CONDITIONED
Займається Похороном
в стейт NEW JERSEY.
Ціни приступні для всіх.
Обслуга чесна й найкраща.
У випадку сирку в родині,
кличте, як в день, так і
вночі

WILLIAM F.
RASLOWSKY, Manager
129 Grand Street
(cor. Warren Street)
Jersey City, N.J. 07302
HEnderson 4-5131